

论莱辛小说中的女性之“逃避自由”

[On Women's "Escape from Freedom" in Lessing's Novels]
[Zur "Flucht vor der Freiheit" der Frauen in Lessings Romanen]
2018

- Authors:** 蔡圣勤¹ [CAI Shengqin Càì Shèngqín] & 段承颖² [DUAN Chengying Duàn Chéngyǐng]
- Institution:** ¹Department of English, Zhongnan University of Economics and Law, Wuhan, Hubei, China; ²School of Foreign Languages, Zhongnan University of Economics and Law, Wuhan, Hubei, China
- Fund:** 国家社会科学基金项目“西方马克思主义视域下的南非20世纪英语小说研究”(项目编号:14BWW075)的阶段性成果;中南财经政法大学研究生教育创新项目结题成果。 [Phased Achievements of the National Social Science Fund Project "Study on South African 20th Century English Fiction in the Perspective of Western Marxism" (Project No. 14BWW075); Results of the Graduate Education Innovation Project of Zhongnan University of Economics and Law]
- Subject:** English Language and Literature
- Conference:** 中国非洲研究评论·非洲文学专辑 [China African Studies Review African Literature], July 2018, Beijing, China
- Proceedings:** 中国非洲研究评论·非洲文学专辑 (2016) 总第六辑 [Peking University African Research Center China African Studies Review African Literature (2016) Total Sixth Series], pp. 293 – 307.



Abstract / Kurzfassung

早年生活在非洲的英国作家多丽丝·莱辛被誉为继伍尔夫后最伟大的女性作家,于2007年获得诺贝尔文学奖。她的许多作品涉及非洲,涵盖了种族矛盾、殖民主义、斯大林主义和两性关系等内容。关注人类生存状况特别是女性身体感受和生存状况,赋予她的作品重大的意义。《金色笔记》作为其代表作融入了作者对人类命运的深切关注和多重思考,这种理念亦体现在她的《野草在歌唱》《幸存者回忆录》等其他小说之中。本文从《金色笔记》女主人公安娜的梦境入手,根据法兰克福学派代表人物弗洛姆“逃避自由”的心理机制,分析“自由女性安娜”的人格变化轨迹,从她的政治信仰、对异性的情感、对自我的认知等方面解读安娜的生存困境和对自由的逃离。

English translation (www.Google translator, 1/2020)

[Doris Lessing](#)¹, a British writer who lived in Africa in her early years, is regarded as the greatest female writer after [Woolf](#)², and won the [Nobel Prize in Literature](#)³ in 2007. Many of her works involve Africa, and cover racial conflicts, colonialism, Stalinism, and gender relations. Paying attention to the living conditions of human beings, especially women's physical feelings and living conditions, has given her works great significance. "[The Golden Notebook](#)"⁴, as its representative work, incorporates the author's deep concern and multiple reflections on the fate of humankind. This concept is also reflected in her other novels, such as "[The Grass Is Singing](#)"⁵, "[Memoirs of a Survivor](#)"⁶ and other novels. This article starts from the dream of the heroine Anna in "The Golden Notebook", and analyzes the personality trajectory of "freedom female Anna" according to the psychological mechanism of Fromm's "escape from freedom"⁷, a representative of the [Frankfurt School](#), from her political beliefs and feelings towards the opposite sex. Interpretation of Anna's survival predicament and escape from freedom in terms of self-awareness. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Deutsche Übersetzung (www.Google translator 1/2020 / M.Z.)

[Doris Lessing](#), eine britische Schriftstellerin, die in jungen Jahren in Afrika lebte, gilt als die größte weibliche Schriftstellerin nach [Woolf](#) und wurde 2007 mit dem [Literaturnobelpreis](#)⁸ ausgezeichnet. Viele ihrer Arbeiten befassen sich mit Afrika, Rassenkonflikten, Kolonialismus, Stalinismus und den Geschlechterverhältnissen. Ihre Arbeiten fanden vor allem deshalb so große Beachtung, weil sie sich mit den Lebensbedingungen der Menschen, besonders mit denen der Frauen und ihren Gefühlen auseinandersetzen. Lessings bedeutendes Werk "[The Golden Notebook](#)"⁹ bringt die tiefe Betroffenheit der Autorin vom Schicksal der Menschen zum Ausdruck, die sich auch in ihren anderen Romanen wie "The Grass is Singing"¹⁰, "[Memoirs of a Survivor](#)"¹¹ widerspiegelt. Dieser Beitrag geht vom Traum der Heldin Anna in "The Golden Notebook" aus und analysiert die Persönlichkeitsentwicklung der "Freiheitsfrau Anna" entsprechend dem psychologischen Mechanismus der "Flucht vor der Freiheit"¹² nach Fromm, einem bedeutenden Mitglied der [Frankfurter Schule](#), und geht dabei auf ihre politischen Überzeugungen und ihr Verhältnis zum anderen Geschlecht ein. Es folgt eine Interpretation des Existenzdilemmas von Anna und ihrer Flucht vor der Freiheit bezüglich ihrer Selbsterkenntnis. [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]

¹ Doris May Lessing, née Taylor (1919 – 2013), British-Zimbabwean writer. See also [Doris Lessing Website](#)

² Adeline Virginia Woolf (1882 – 1941), English writer.

³ ... "that epicist of the female experience, who with scepticism, fire and visionary power has subjected a divided civilisation to scrutiny".

⁴ First published in 1962.

⁵ First published in 1950.

⁶ First published in 1974.

⁷ Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942.

⁸ ... „der Epikerin weiblicher Erfahrung, die sich mit Skepsis, Leidenschaft und visionärer Kraft eine zersplitterte Zivilisation zur Prüfung vorgenommen hat“.

⁹ Deutsche Übersetzung: [Das goldene Notizbuch](#) von Iris Wagner, Frankfurt am Main (Goverts) 1978.

¹⁰ Deutsche Übersetzung: [Afrikanische Tragödie](#) von Ernst Sander, München (Bertelsmann) 1953.

¹¹ Deutsche Übersetzung: [Die Memoiren einer Überlebenden](#) von Rudolf Hermstein, Frankfurt am Main (Fischer) 1979.

¹² Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, Die Furcht vor der Freiheit (1941), Seite 215 – 392. (Kapitel 5 Fluchtmechanismen, Seite 297 – 337)